

## **Medi-Cal Đòi Hỏi Bằng Chứng Quốc Tịch và Căn Cước Đối với Công Dân và Cư Dân Hoa Kỳ**

Luật mới quy định rằng *hầu hết* công dân hoặc cư dân Hoa Kỳ nộp đơn xin Medi-Cal phải đưa ra bằng chứng quốc tịch và bằng chứng căn cước. Đọc phần dưới đây xem luật này áp dụng như thế nào đối với quý vị hoặc gia đình quý vị.

### **Nếu quý vị không phải là công dân hoặc cư dân Hoa Kỳ, luật này không áp dụng cho quý vị.**

#### **Luật mới có thể ảnh hưởng đến quyền lợi Medi-Cal của quý vị.**

Nếu quý vị đang có Medi-Cal, quý vị sẽ tiếp tục được hưởng quyền lợi miễn là quý vị đáp ứng tất cả các điều kiện về hội đủ tiêu chuẩn và có nỗ lực hợp lý để đưa ra bằng chứng quốc tịch và bằng chứng căn cước. Nếu quý vị đang *nộp đơn xin* Medi-Cal, quý vị không được hưởng toàn bộ quyền lợi Medi-Cal cho đến khi quý vị cung cấp bằng chứng.

#### **Một số công dân hoặc cư dân Hoa Kỳ không phải đưa ra bằng chứng về quốc tịch và căn cước, bao gồm:**

- Bất cứ ai có:
  - Thu Nhập An Sinh Phụ Cấp (SSI)
  - Medicare
  - Bảo Hiểm An Sinh Xã Hội Về Khuyết Tật (SSDI)
  - Bảo Hiểm An Sinh Xã Hội Về Hưu Trí và Thân Quyến (RSI – Tiêu Đề II) trên căn bản khuyết tật của họ
- Bất cứ ai dưới 21 tuổi đang xin Dịch Vụ Có Đồng Ý Của Vị Thành Niên
- Trẻ sơ sinh của phụ nữ đang hưởng Medi-Cal
- Trẻ Em đang được Chăm Sóc Tạm Thời, Hỗ Trợ Nhận Con Nuôi, hoặc Kin-GAP
- Trẻ sơ sinh trong Chương Trình Trẻ Bị Bỏ Rơi
- Những Người Đang Hưởng Quyền Lợi CalWORKs

#### **Nếu tôi KHÔNG phải là công dân Hoa Kỳ thì sao?**

Nếu quý vị không phải là công dân hoặc cư dân Hoa Kỳ, quý vị chỉ cần đưa ra các giấy tờ giống như đòi hỏi trước đây. Không có gì thay đổi.

#### **Nếu tôi là cư dân Hoa Kỳ thì sao?**

Cư dân Hoa Kỳ phải đưa ra bằng chứng về quốc tịch và căn cước. Cư dân Hoa Kỳ bao gồm những người sinh ra tại Samoa thuộc Mỹ (kể cả Swains Island) và một số người nhất định từ quần đảo “Commonwealth of the Northern Mariana Islands”.

#### **Quý vị sẽ có thời gian để đưa ra bằng chứng về quốc tịch và căn cước.**

Nếu quý vị không có bằng chứng khi làm đơn, cứ nộp đơn như thường và đưa ra bằng chứng sớm nhất khi có thể. Nếu quý vị không có bằng chứng vào thời điểm tái thẩm định hàng năm của quý vị, và quý vị cần thêm thời gian, hãy cho nhân viên xét hồ sơ của quý vị biết.

#### **Giấy Tờ Quốc Tịch và Căn Cước Được Chấp Nhận**

Cách tốt nhất để đưa ra *cả hai* bằng chứng về quốc tịch và căn cước là dùng **một** trong những giấy tờ sau đây:

- Sổ Thông Hành do Hoa Kỳ cấp không có ngày hết hạn (hết hạn rồi cũng được)
- Chứng Nhận Nhập Tịch (N-550 hoặc N-570)
- Chứng Nhận Quốc Tịch Hoa Kỳ (N-560 hoặc N-561)

Nếu quý vị không có một trong những giấy tờ này, quý vị phải cung cấp **hai** giấy tờ:

- **Một** giấy công dân (thí dụ như giấy khai sinh Hoa Kỳ), *VÀ*
- **Một** giấy căn cước (thí dụ như bằng lái xe do một tiểu bang Hoa Kỳ cấp)

Quý vị **phải** nộp giấy tờ *bản chính* hoặc phó bản có chứng thực của cơ quan cấp giấy. Xem danh sách giấy tờ được chấp nhận ở mặt sau.

#### **Nếu tôi trả tiền chăm sóc y khoa hoặc nha khoa trong khi chờ tìm bằng chứng giấy tờ quốc tịch và căn cước thì sao?**

Medi-Cal có thể thanh toán các hóa đơn của quý vị. Gọi cho Ban Dịch Vụ Quyền Lợi của Bộ Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe để tìm giải đáp cho các thắc mắc của quý vị: **(916) 403-2007**.

## Giấy Tờ Quốc Tịch và Căn Cước Được Chấp Nhận

Cách dễ nhất để công dân hoặc cư dân Hoa Kỳ chứng minh bằng chứng về quốc tịch và căn cước là dùng **một** trong những giấy tờ sau đây:

- Sổ Thông Hành do Hoa Kỳ cấp không có ngày hết hạn (hết hạn rồi cũng được)
- Chứng Nhận Nhập Tịch (N-550 hoặc N-570)
- Chứng Nhận Quốc Tịch Hoa Kỳ (N-560 hoặc N-561)

### – HOẶC –

*Nếu quý vị không có một trong các giấy tờ trên, đưa ra...*

#### Một giấy quốc tịch từ danh sách dưới đây:

- ❖ Giấy Khai Sinh Hoa Kỳ
- ❖ Chứng Nhận Khai Sinh (DS-1350)
- ❖ Khai Sinh Ngoại Quốc của Công Dân Hoa Kỳ (FS-240)
- ❖ Chứng Nhận Khai Sinh của Bộ Ngoại Giao (FS-545 hoặc DS-1350)
- ❖ Thẻ Căn Cước Công Dân Hoa Kỳ (I-197 hoặc I-179)
- ❖ Thẻ Thổ Dân Hoa Kỳ (I-872)
- ❖ Thẻ Northern Marianas (I-873)
- ❖ Giấy nhận con nuôi chính thức có ghi nơi sinh tại Hoa Kỳ
- ❖ Bằng chứng nhận con nuôi sinh ở ngoài Hoa Kỳ và đang được cha mẹ là công dân Hoa Kỳ trông giữ về mặt pháp lý/thể chất (IR-3 hoặc IR-4)
- ❖ Bằng chứng nhân viên dân sự Hoa Kỳ trước ngày 1 Tháng Sáu, 1976
- ❖ Hồ sơ quân ngũ Hoa Kỳ cho thấy nơi sinh ra tại Hoa Kỳ
- ❖ Hồ sơ bệnh viện Hoa Kỳ lập vào lúc sinh\*†
- ❖ Hồ sơ bảo hiểm nhân thọ, sức khỏe, hoặc bảo hiểm khác\*†
- ❖ Hồ sơ tôn giáo lập tại Hoa Kỳ trong vòng 3 tháng sau khi sinh cho thấy nơi sinh tại Hoa Kỳ và ngày sinh hoặc tuổi
- ❖ Hồ sơ nhập học hồi bé cho thấy nơi sinh tại Hoa Kỳ, ngày nhập học, ngày sinh, họ tên và nơi sinh của cha mẹ
- ❖ Hồ sơ dân số Liên Bang hoặc Tiểu Bang cho thấy tuổi của đương đơn và quốc tịch Hoa Kỳ hoặc nơi sinh tại Hoa Kỳ
- ❖ Hồ sơ dân số bộ lạc Seneca Indian\*†
- ❖ Hồ sơ dân số bộ lạc Navajo Indians từ Sở Thổ Dân Vụ\*†
- ❖ Xác nhận khai sinh từ Sở Hộ Tịch tại một tiểu bang Hoa Kỳ\*†
- ❖ Hồ sơ khai sinh công cộng trẻ tại Hoa Kỳ, hơn 5 năm sau ngày sinh của người đó mới lập hồ sơ\*†
- ❖ Văn bản do bác sĩ hoặc bà mẹ có mặt khi sinh ra ký tên\*†
- ❖ Xác nhận Dân Bản Địa Alaska do Sở Thổ Dân Vụ cấp\*†
- ❖ Giấy nhập viện một cơ sở điều dưỡng hoặc chăm sóc chuyên môn, hoặc một cơ quan y tế khác có ghi nơi sinh tại Hoa Kỳ\*
- ❖ Hồ sơ y khoa (không kể hồ sơ chủng ngừa)\*†

*\* Phải cũ từ 5 năm trở lên trước lần nộp đơn Medi-Cal đầu tiên của quý vị và cho thấy nơi sinh tại Hoa Kỳ.*

*† Đối với trẻ em dưới 16 tuổi, hồ sơ phải lập gần ngày sinh.*

Quý vị **phải** cố cung cấp giấy tờ ghi ở đầu danh sách trước.

*Nếu quý vị không thể đưa ra bất cứ giấy tờ quốc tịch nào như trên...*

Nhờ hai người lớn điền và ký tên vào *Tờ Khai Chứng Thệ Về Quốc Tịch (Affidavit of Citizenship)*. Cả hai người lớn này đều phải có bằng chứng về căn cước của họ và quốc tịch Hoa Kỳ, và chỉ một người được quyền có liên hệ huyết thống với quý vị.

### – VÀ –

#### Một giấy căn cước từ danh sách dưới đây:

- ❖ Bằng lái xe do một Tiểu Bang hoặc Lãnh Địa Hoa Kỳ cấp có hình hoặc các chi tiết nhận dạng khác
- ❖ Thẻ Căn Cước Sinh Viên có hình
- ❖ Thẻ I.D. Quân Đội Hoa Kỳ hoặc hồ sơ nhập ngũ
- ❖ Thẻ I.D. liên bang, tiểu bang hoặc chính quyền địa phương có chi tiết nhận dạng giống như bằng lái xe
- ❖ Thẻ căn cước lệ thuộc Quân Đội Hoa Kỳ
- ❖ Sổ thông hành Hoa Kỳ (cấp có ngày hết hạn)
- ❖ Chứng Nhận Mang Huyết Thống Thổ Dân hoặc giấy tờ khác do Bộ Lạc Thổ Dân Mỹ/Thổ Dân Alaska Hoa Kỳ cấp
- ❖ Thẻ Thương Gia Hàng Hải do Sở Phòng Vệ Duyên Hải Hoa Kỳ cấp
- ❖ Từ ba giấy tờ xác minh trở lên, thí dụ như thẻ ID nhân viên, bằng trung học hoặc đại học, giấy giá thú, giấy phép ly dị, và giấy chủ quyền/đứng tên bất động sản
- ❖ Hồ sơ của phòng khám, bác sĩ, hoặc bệnh viện đối với trẻ em dưới 16 tuổi
- ❖ Hồ sơ nhà trường, mẫu giáo, hoặc nhà trẻ, kể cả thông tin bạ, đối với trẻ em dưới 16 tuổi. Quận sẽ liên lạc với nhà trường để kiểm tra.
- ❖ Đối với người bị khuyết tật đang sống trong một cơ sở chăm sóc như nhà ở, một Bản Khai Chứng Thệ do giám đốc hoặc quản đốc ký tên

Trường hợp **trẻ dưới 16 tuổi** không đưa ra *Tờ Khai Chứng Thệ Về Quốc Tịch (Affidavit of Citizenship)*, quý vị có thể nộp:

- ❖ Một Bản Khai Chứng Thệ về căn cước của trẻ do cha mẹ, giám hộ, hoặc người thân chăm sóc ký tên có để ngày và nơi sinh
- ❖ Đơn xin Medi-Cal hoặc đơn xin chung Healthy Families/Medi-Cal cho thấy ngày và nơi sinh của trẻ, và do cha mẹ, giám hộ, hoặc người thân chăm sóc ký tên.

Đối với **trẻ dưới 18 tuổi**, có thể dùng một Bản Khai Chứng Thệ về căn cước của trẻ do cha mẹ, giám hộ, hoặc người thân chăm sóc ký tên nếu không có thẻ ID nhà trường hoặc bằng lái xe.

**Ghi Chú:** Giấy tờ căn cước đã hết hạn vẫn được chấp nhận làm bằng chứng về căn cước.